

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

-Plant:

0100

-No:

91001108

Receiver

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

-Plant:

100

-No.:

14550700

Unloading Area:

14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Truck Company

Forw. Agent Name:

Schweitzer GmbH & Co.

-Number:

16070077

Gross Weight:

24.352 KG

VAT-No.:

DE123840478

VAT-No.:

IT04886850728

Load-No.:

122941

02.12.2024 ~ 10:34

page 2/4

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nummer Vendor	Consignment
81254302	000010	2511109390	3.700	PC	S	SCHALTRAD 7.GANG	550003915702
02.12.2024		035307-900	1.850	PC	S		nt. wt.: 1.786 KG, gr. wt.: 1.949 KG
		CC: 240079949	1.850	PC	S		
		CC: 240079945	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
		CC: 2.000					
		Cast-Number: 648663					
		UC-Material: L017497X10					
		Text: Engineering Change Status C					
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1					
		Text: Supplier Index -					
81254303	000010	2511123190	2.700	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	550004564003
02.12.2024		035539-900	1.350	PC	S		nt. wt.: 1.408 KG, gr. wt.: 1.577 KG
		CC: 240080032	1.350	PC	S		
		CC: 240080025	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
		CC: 2.000					
		Cast-Number: 648938					
		UC-Material: L017601X10					
		Text: Engineering Change Status a					
		Text: Customer Change No. C0_21_002676-01					
		Text: Supplier Index -					
81254305	000010	2511123290	3.700	PC	S	SCHALTRAD 7.GANG	550004564102
02.12.2024		035540-900	1.850	PC	S		nt. wt.: 1.442 KG, gr. wt.: 1.613 KG
		CC: 240079870	1.850	PC	S		
		CC: 240079868	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
		CC: 2.000					
		Cast-Number: 290703					
		UC-Material: AB17354X10					
		Text: Engineering Change Status a					
		Text: Customer Change No. C0_21_002676-01					
		Text: Supplier Index -					

81254306

000010

2511122990

1.940

PC

S

SCHALTRAD 5.GANG

550004688401

02.12.2024

035610-900

nt. wt.: 1.371 KG, gr. wt.: 1.546 KG

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

5013819423

5013819424

5013819425

611335

611336

611337

VERBALEN

05 DIC 2024

Verificato con riserva di quantità e quantità

EDI - ASN Note (VDA 4912)			Load-No.: 122941			02.12.2024 - 10:34 page 3/4																	
Vendor Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND			Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700 Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO			Unloading Area: 14248 place of storage: Consumption: Dispatch Type: Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co. -Number: 16070077 Gross Weight: 24.352 KG																	
VAT-No.: DE123840478			VAT-No.: IT04886850728																				
ASN-No			-Pos			Sup. Ref. No. Cust.			Quant.			DM			V/G			Name of delivery			Purch. Ord. Nr.		
-Date			Suppl. Ref. No. Vend.			Pack. Mat. -Quant.			- Number Cust.			- Number Vendor			Add. Data Vendor			-Nunmer Vendor			Consignment		
5013819426			CC: 240078917 CC: 240077390 CC: 2,000 Cast-Number: 276855 UC-Material: G017507X10 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. 22_002817-01 Text: Supplier Index -			970 TBA-500256			PC S PC S PC			DCT300/P01850			619348								
81254307 02.12.2024			000010 2511122790 035612-900 CC: 240080013 CC: 240080009 CC: 240079999 CC: 240079992 CC: 240079986 CC: 240079981 CC: 240079972 CC: 240079969 CC: 240079963 CC: 9,000 Cast-Number: 276519 UC-Material: G017400X10 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. 22_003385-01 Text: Supplier Index -			5.760 640 640 640 640 640 640 640 640 640 TBA-500256			PC S PC S PC S PC S PC S PC S PC S PC S PC S PC S PC			SCHALTRAD 4.GANG			550004688601 nt. wt.: 6.644 KG, gr. wt.: 7.405 KG			KUEHNE+NAEGL S.R.L. Via dei Ciclamini, SNC - 70023 Modugno (BA) 05 DIC 2024 619348 "Ricevuto e conservato di verifica su quantità e quantità"					
81254309 02.12.2024			000010 M0144463 035625-900 CC: 240079713 CC: 240079705 CC: 240079692 CC: 240078255 CC: 4,000 Cast-Number: 276176			2.200 550 550 550 550 TBA-500256			PC S PC S PC S PC S PC S PC			ZAHNRAD 2.GANG			550004737301 nt. wt.: 3.604 KG, gr. wt.: 3.948 KG			619350					
5013819429																							
GR:			Quant. Check:			Rating Check:																	

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1229.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30006012
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 276855
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035610-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81254308/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1049444
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material GO17507X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 11/25/2024
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,940
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierrie)
Lieferspezifikation TS 805000-2
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand +FP.Güthen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 45 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 37,3:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1000	1.2600	0.0130	0.0220	1.1900	0.0500	0.1600	0.1400	0.0080	0.0350	0.0050	0.0002	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0020	0.0060	0.0002	0.0000	0.0000	0.0120	2.0000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.10	0.00	45.40	0.00	44.40	0.00	41.60	0.00	38.30	0.00	36.00	34.20	33.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
DI-Wert (DI value / diamètre idéal)																							

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	10	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00	-

A(%)	
0.00	-

Z(%)	
0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / duréte superficie)

Vorschrift	152.0	-	201.0	HBW
(specification / Spécification)	0		0	
Ergebnis	170.0	-	188.0	HBW
(result / Résultat)	0		0	

Kernhärte (core hardness / duréte centre)

Vorschrift	0.00	-	0.00
(specification / Spécification)			
Ergebnis	0.00	-	0.00
(result / Résultat)			

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	0.00	-	0.00	mm
(specification / Spécification)				
Ergebnis	0.00	-	0.00	mm
(result / Résultat)				

Reinheitsgrad	K3=0(0)
(degree of purity / Degré de Pureté)	

Av(J)	bei T(°C)
0.00	-
0.00	0.00

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
rose = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 122941 Seite 1 von 2 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND									
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 02.12.2024				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs									
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés													
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³	
0081253120		4		TBA-500256		SCHALTRAD 6.GANG		87084091		3.770 KG			
0081253123		1		TBA-500256		SCHALTRAD 7.GANG		87084091		806 KG			
0081253347		3		TBA-500256		SCHALTRAD 4.GANG		87084091		1.737 KG			
0081254302		2		TBA-500256		SCHALTRAD 7.GANG		87084091		1.949 KG			
0081254303		2		TBA-500256		SCHALTRAD 6.GANG		87084091		1.577 KG			
0081254305		2		TBA-500256		SCHALTRAD 7.GANG		87084091		1.613 KG			
0081254306		2		TBA-500256		SCHALTRAD 5.GANG		87084091		1.546 KG			
SUMME		29								24.352 KG			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14 Rückstellung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg		24 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 02.12.2024	
22 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC2440 Anhängern		28 Benutzte Gen.-Nr.		29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												30 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												31 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												32 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												33 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												34 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												35 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												36 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												37 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												38 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												39 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												40 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												41 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												42 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												43 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												44 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												45 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												46 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												47 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												48 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												49 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												50 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												51 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												52 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												53 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												54 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												55 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												56 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												57 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												58 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												59 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												60 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												61 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												62 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												63 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												64 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												65 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												66 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												67 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												68 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												69 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												70 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												71 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												72 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												73 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												74 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												75 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												76 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												77 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												78 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												79 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												80 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												81 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												82 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												83 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												84 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												85 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												86 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												87 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												88 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												89 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												90 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												91 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												92 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												93 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												94 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												95 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												96 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												97 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												98 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
												99 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
												100 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	

KUENHAGE
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
05 DIC 2022
"Ricambi e servizi di qualità e quantità"



seit über
58
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-013810 vom 28.11.2024

Ludwigsburg, 02.12.2024

Seite 1 von 1

24-013810

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 05.12.2024 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 02.12.2024 Zeit / Temps 08:00 bis 10.00 Uhr		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81253120	4	COLLI	Getriebeteile	24.352	73,58
2	81253123/81254305	3	COLLI			
3	81253347/81254307	12	COLLI			
4	81254302	2	COLLI			
5	81254303	2	COLLI			
6	81254306	2	COLLI			
7	81254309	4	COLLI			
Summe: Total:		29,00 COLLI		24.352,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement WO-Auftrag, AG=Son2		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
22 Benutzter Grenzübergang		24 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO (BA) Datum / Date 02.12.2024 Reception des marchandises 05 DEC 2024 1-70026 Modugno "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
20 D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 - Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604